

"Lord I Call..." – Tone 1

Reader: In the First Tone, Lord, I call upon You, hear me!

Lord, I call upon You, hear me!

Hear me, O Lord!

Lord, I call upon You, hear me!

Receive the voice of my prayer,
when I call upon You!//

Hear me, O Lord!

Let my prayer arise
in Your sight as incense,
and let the lifting up of my hands
be an evening sacrifice!//
Hear me, O Lord!

Lord, I call upon You, hear me.
Hear me, O Lord.

Lord, I call upon You, hear me.
Re - ceive the voice of my prayer

when I call u-pon You. Hear me, O Lord! Let my prayer a-rise

in Your sight as in - cense, and let the lifting up of my hands

be an eve - ning sac - ri - fice. Hear me, O Lord.

Reader: (Reads text from service book)

v. (10) Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Your name!

Tone 1

(for the Resurrection)

Accept our evening prayers, O holy Lord!

Grant us remission of sins,//

for You alone have manifested the Resurrection to the world.

Ac - cept our evening prayers, O ho - ly Lord!
 Grant us re - mis - sion of sins,
 for You alone have manifested the Resur - rec - tion to the world!

v. (9) *The righteous will surround me; for You will deal bountifully with me.*

Encircle Zion

And surround her, O people!

Give glory in her to the One Who rose from the dead!//

For He is our God,

Who has delivered us from our transgressions!

En - cir - cle Zi - on and surround her, O peo - ple!
 Give glo - ry in her to the One Who rose from the dead!
 For He is our God, Who has delivered us from our trans-gres - sions.

v. (8) *Out of the depths I cry to You, O Lord. Lord, hear my voice!*

Come, O people,

Let us hymn and fall down before Christ,

glorifying His Resurrection from the dead!//
For He is our God,
Who has delivered the world from the Enemy's deceit!

Come, O people! Let us hymn and fall down before Christ,
glorifying His re-sur-rec-tion from the dead! For He is our God,
Who has delivered the world from the En - e-my's de-ceit!

v. (7) Let Your ears be attentive to the voice of my supplications!

Be glad, O heavens!
Sound trumpets, O foundations of the earth!
Sing in gladness, O mountains!
Behold Emmanuel has nailed our sins to the Cross!
Granting life, He has slain death.//
He has resurrected Adam as the Lover of Man.

Be glad, O hea - vens! Sound trumpets, O found - a - tions of the earth!
Sing in glad-ness O moun-tains. Behold, Emmanuel has nailed our sins to the Cross,
grant-ing life, He has slain death. He has resurrected Adam as the Lo-ver of Man.

v. (6) If You, O Lord, should mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with You.

Let us praise Him

Who voluntarily was crucified in the flesh for our sake.

He suffered, was buried, but rose from the dead.

By orthodoxy confirm Your Church, O Christ. //

Grant peace for our life

As the gracious Lover of Man.

The musical score consists of four staves of music in common time, featuring a treble clef and a bass clef. The lyrics are integrated into the music, with each line of text corresponding to a specific staff. The first two staves begin with a forte dynamic. The third staff begins with a piano dynamic. The fourth staff concludes with a final cadence. The lyrics are as follows:

Let us praise Him Who voluntarily was crucified in the flesh for our sake.
He suf - fered, was buried, but rose from the dead.
By Orthodoxy con - firm Your Church, O Christ. Grant peace for our life
as the gracious Lo - ver of Man.

v. (5) For Your name's sake I have waited for You, O Lord, my soul has waited for Your word; my soul has hoped on the Lord.

We stand before Your life bearing tomb

Unworthily, O Christ God,

offering glory to Your unspeakable compassion.

You have accepted the Cross and death, O sinless One//

to grant Resurrection to the world as the Lover of man.

The musical score consists of two staves of music in common time, featuring a treble clef and a bass clef. The lyrics are integrated into the music, with each line of text corresponding to a specific staff. The first staff begins with a forte dynamic. The second staff concludes with a final cadence. The lyrics are as follows:

We stand before Your life-bear - ing tomb unworthily, O Christ_ God

offering glo - ry to Your unspeakable com - pas - sion.
 You have accepted the Cross and death, O sin - less One
 to grant resurrection to the world as the Lov - er of Man.

v. (4) In the Fourth Tone, from the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope on the Lord!

Tone 4

(for Great Martyr Artemius)

(Valiant among martyrs)

You did not reject Christ, O divinely wise Artemius,
 nor did you sacrifice to idols
 but gave your long-suffering and tortured body to scourging
 and the torments of many wounds.
 You were patient as though another suffered in your place,/
 awaiting future rewards and immortal glory.

You did not reject Christ, O divinely wise Ar-te - mi-us, nor did you sacrifice to i - dols
 but gave your long - suffering and tortured body to scourg - ing
 and the torments of ma - ny wounds.

You were patient as though another suffered in your place,
awaiting future rewards and immortal glory.

v. (3) *For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.*

You did not reject Christ, O divinely wise Artemius,
nor did you sacrifice to idols
but gave your long-suffering and tortured body to scourging
and the torments of many wounds.
You were patient as though another suffered in your place,/
awaiting future rewards and immortal glory.

You did not reject Christ, O divinely wise Ar-te-mi-us, nor did you sacrifice to i-dols
but gave your long - suffering and tortured body to scourg - ing
and the torments of ma - ny wounds.
You were patient as though another suf - fered in your place,

awaiting future rewards and im - mor - tal glor - - y.
 8

v. (2) *Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!*

You were hung from a gallows and flayed with iron combs,
 you were broken by stones,
 you were burned on all sides by heated irons
 and finally beheaded by the sword.
 Yet you remained steadfast, O glorious one,
 for you set the foundation of your soul's house on the spiritual Rock!
 Therefore you are filled with ineffable light through your victories,//
 joining the Angels and the martyrs.

You were hung from a gallows and flayed with iron combs,
 you were bro - ken by stones, you were burned on all sides by heat - ed irons
 and finally be-head-ed by the sword. Yet you remained stead - fast, O glo - ri - ous one,
 for you set the foundation of your soul's house on the spir - i - tual Rock!
 Therefore you are filled with ineffable light through your vic - to - ries,

A musical score for two voices. The top voice (Soprano) starts on a B-flat note and sings 'joining the Angels and the mar - - - tyls.' The bottom voice (Bass) starts on a D note and sings 'the'. The music includes several grace notes and fermatas. Measure numbers 8 and 9 are indicated above the staff.

v. (1) *For His mercy is abundant towards us; and the truth of the Lord endures for ever.*

Your relics, O glorious one, ever pour the grace of healing
on those who love you,
drowning passions and infirmities, O Artemius,
putting to flight legions of evil demons.
They water the hearts of the faithful,
causing the divine fruits of the virtues to spring forth,/
together with the knowledge of true worship.

Your reli - cies, O glori - ous one, ever pour the grace of heal - ing
on those who love you, drown - ing pas - sions and infirmities, O Ar - te - mi - us,
putting to flight legions of evil de - mons. They water the hearts of the faith - ful,
causing the divine fruits of the virtues to spring forth,
together with the knowledge of true wor - - ship.

In the Second Tone, Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 2

(for Great Martyr Artemius, by St Joseph the Studite)

Let us honor Artemius,
the spiritual beacon of faith.

for he denounced the evil emperor
 and God has robed the church with the purple of his martyr's blood.
 Therefore he has received the abundant grace of healing,//
 curing the infirmities of those who approach his relics in faith!

Let us honor Ar - te - mi - us, the spiritual bea - con of faith,
 for he de - nounced the e - vil em - per - or
 and God has robed the church with the purple of his mar - tyr's blood.
 Therefore he has received the abundant grace of heal - ing,
 curing the infirmities of those who approach his rel - ics in faith!

In the First Tone, now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 1 (Theotokion – Dogmatikon)

Let us praise the Virgin Mary!
 The gate of heaven, the glory of the world!
 The song of the angels, the beauty of the faithful!
 She was born of man, yet gave birth to God!
 She was revealed as the heaven, as the temple of the godhead!
 She destroyed the wall of enmity!
 She commenced the peace; she opened the Kingdom!
 Since she is our foundation of faith,
 our defender is the Lord Whom she bore!
 Courage! Courage! O People of God!
 For Christ will destroy our enemies//
 since He is all powerful.

Let us praise the Vir-gin Ma - ry! The gate of heaven, the glo - ry of the world!

The song of the angels, the beauty of the faith - ful!

She was born of man, yet gave birth to God!

She was re - vealed as the heaven, as the temple of the God - head!

She destroyed the wall of en - mi - ty!

She com - menced the peace, she opened the King - dom!

Since she is our found - a - tion of faith,

our de - fend - er is the Lord Whom she bore!

Courage! Courage! O peo - - ple of God!

For Christ will destroy our en - e - mies since He is all - pow - er - ful.

Priest: Wisdom! Let us attend!

Choir: O Gladsome Light ... (p. 16)

Aposticha – Tone 1

(for the Resurrection)

We have been freed from sufferings
by Your suffering, O Christ.

We have been delivered from corruption
by Your Resurrection.//
O Lord, glory to You!

We have been freed from suf - fer - ings by Your suf - fer - ing, O Christ.

We have been delivered from cor - rup - tion by Your Re -

v. *The Lord is King; He is robed in majesty!*

Let creation rejoice!

Let the heavens be glad!

Let the nations clap their hands with gladness,
for Christ our Savior has nailed our sins to the Cross.

Slaying death, He has given life.//

He has resurrected fallen Adam as the Lover of Man.

v. *For He has established the world, so that it shall never be moved.*

As King of heaven and earth,

You were voluntarily crucified in Your love for man.

Hades was angered when it met You below.

Adam rose seeing You, the Creator, under the earth.

O Wonder!

How has the Life of All tasted death?

You enlightened the world which cries://
“O Lord, Who rose from the dead, glory to You!”

As King of hea - ven and earth,
You were voluntarily crucified

in Your love for man.
Ha - des was angered when it met You be - low.

Adam rose seeing You, the Cre-a - tor un - der the earth.
O won - der!

How has the life of all tast - ed death?
You en - light - ened the world which cries:

O Lord, Who rose from the dead, glo - ry to You!

v. Holiness befits Your house, O Lord, forevermore!

The myrrhbearing women came with haste to Your tomb,
bearing myrrh and lamentations.
Not finding Your most pure body,
they learned from the angel of the new and glorious wonder.
They told the Apostles://
“The Lord is risen, granting the world great mercy.”

The myrrh - bearing women came with haste to Your tomb,
bearing myrrh

and lamen - ta - tions. Not find - ing Your most pure Bo - dy

they learned from the angel of the new and glo - ri - ous won - der.

They told the a-pos - tles: "The Lord is risen granting to the world great mer - cy."

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 6 *(for Great Martyr Artemius)*

You suffered for Christ according to the law, O Artemius,
vanquishing both an earthly emperor and the spiritual enemy.

You fittingly received a crown from the Savior,
the Judge Who determined your contest.

Now you rejoice in the heavens with the ranks of Angels,
openly delighting in the fullness of the radiance on high,
partaking abundantly of the Original Light in three Persons.

Therefore, we Orthodox believers, lovers of the martyrs,
cry out to you in song:

"Rejoice, invincible rock and mighty warrior of Christ!

Rejoice, destroyer of the falsehood of idolatry,
the radiant champion of the truth!

Entreat the Lord that through you we may also receive //
a place before the throne of His majesty!

You suffered for Christ according to the law, O Ar - te - mi - us,
vanquishing both an earthly emperor and the spiritual en - e - my.
You fittingly received a crown from the Sav - ior, the Judge Who determined your con-test.
Now you rejoice in the heavens with the ranks of An - gels,
openly delighting in the fullness of the ra - di - ance on high,
partaking abundantly of the Original Light in three Per - sons.
Therefore, we Orthodox believers, lovers of the mar - tyrs,

cry out to you in song: "Rejoice, invincible rock and mighty war - ri - or of Christ!"
 Rejoice, destroyer of the falsehood of i-dol - a - try, the radiant cham-pi-on of the truth!
 Entreat the Lord that through you we may al - so re - ceive
 a place before the throne of His ma - jes - ty!

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 6

(*Theotokion*)

(*Theotokion – Tone 6*)

My Maker and Redeemer, Christ the Lord,
was born of you, O most pure Virgin.
By accepting my nature, He freed Adam from his ancient curse.
Unceasingly we magnify you as the Mother of God!
Rejoice, O celestial Joy!
Rejoice, O Lady://
the Protection, Intercession and Salvation of our souls!

My Maker and Redeemer, Christ the Lord, was born of you, O most pure Virgin!

By accepting my nature He freed Adam from his ancient curse!

Unceasingly we magnify you as the Mother of God!

Rejoice, O celestial joy! Re-joice, O La-dy,

the protection, intercession and salvation of our souls!

St. Symeon's Prayer (p. 25)

(at Great Vespers)

Tone 1

Troparion

(Resurrection)

(*Resurrectional Troparion – Tone 1*)

When the stone had been sealed by the Jews,
while the soldiers were guarding Your most pure [^]body,
You rose on the third day, O Savior,
Granting life to the world.

The powers of heaven therefore cried to You, O Giver of Life:

"Glory to Your Resurrection, O Christ!"

Glory to Your [^]Kingdom!//

Glory to Your dispensation, O you who love mankind!"

When the stone had been sealed by the Jews;

While the soldiers were guarding

Your most pure Bo - dy; You rose— on the third day, O Sa - viour,

grant-ing life to the world. The po - wers of heaven therefore cried to

You, O Gi - ver of Life: Glo - ry to Your Re - sur - rec - tion, O Christ!

Glo - ry to Your King-dom! Glory to Your dispensation,O You Who love man - kind!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 4

Troparion

(*Great Martyr Artemius*)

(*Troparion for the Greatmartyr – Tone 1*)

Your holy martyr Artemius, O Lord,
through his sufferings has received incorruptible crowns from You, our God.
For having Your strength, he laid low his adversaries,
and shattered the powerless boldness of demons.//
Through his intercessions, save our souls!

Soprano

Alto

Tenor

Bass

Let us gath - er to sing worthy hymns in honor of

Ar - tem - i - us, the pious and victorious martyr who
defeated his en - e - mies: he is great a - mong mar - tyrs
and generous in performing mir - a - cles, and he intercedes
with the Lord on be - half of us all!

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 4

Resurrectional Dismissal Theotokion

(Resurrection Dismissal Theotokion – Tone 4)

The mystery of all eternity,
unknown even by Angels,
through you, Theotokos, is revealed to those on earth:
God incarnate by union without confusion.
He voluntarily accepted the Cross for us,
by which He resurrected the first-created man,/
saving our souls from death.

an - gels, through you, Theotokos, is revealed to those on earth:
 God incarnate by union without con - fu - sion. He voluntarily
 accepted the Cross for us, by which He resurrected the first -
 cre - a - ted man, saving our souls from death.

Then, the dismissal (p. 26)

(at the Divine Liturgy)

Tone 1

Troparion

(Resurrection)

(Resurrectional Troparion – Tone 1)

When the stone had been sealed by the Jews,
while the soldiers were guarding Your most pure [^]body,
You rose on the third day, O Savior,
Granting life to the world.

The powers of heaven therefore cried to You, O Giver of Life:

“Glory to Your Resurrection, O Christ!

Glory to Your [^]Kingdom!//

Glory to Your dispensation, O you who love mankind!”

When the stone had been sealed by the Jews; While the soldiers were guarding

Your most pure Bo - dy; You rose — on the third day, O Sa - viour,
 grant-ing life to the world. The po - wers of heaven therefore cried to
 You, O Gi - ver of Life: Glo - ry to Your Re - sur - rec - tion, O Christ!
 Glo - ry to Your King-dom! Glory to Your dispensation, O You Who love man - kind!

Tone 4

Troparion

(*Great Martyr Artemius*)

(*Troparion for the Greatmartyr – Tone 4*)

Your holy martyr Artemius, O Lord,
 through his sufferings has received incorruptible crowns from You, our God.
 For having Your strength, he laid low his adversaries,
 and shattered the powerless boldness of demons.//
 Through his intercessions, save our souls!

Soprano
Alto

Your holy martyr Ar - tem - i - us, O Lord, through his

Tenor
Bass

sufferings has received an incorruptible crown from You,
our God. For having Your strength, he laid low his
ad - ver - sar - ies, and shattered the powerless boldness of
de - mons. Through his intercessions, save our souls!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 2

Kontakion

(Great Martyr Artemius)

(Kontakion for the Greatmartyr – Tone 2)

Let us gather to sing worthy hymns in honor of Artemius, the pious and victorious martyr who defeated his enemies.

He is great among martyrs
and generous in performing miracles,
and he intercedes with the Lord on behalf of us all.

Soprano Alto

The musical score consists of two staves. The top staff is for Soprano and Alto voices, both in treble clef. The bottom staff is for Tenor and Bass voices, in bass clef. The lyrics "Let us gather" are written below the notes. The music includes quarter notes, eighth notes, and rests.

Let us gather to sing worthy hymns in honor of

Tenor Bass

Ar - tem - i - us, the pious and victorious martyr who
 defeated his en - e - mies: he is great a - mong mar - tyrs
 and generous in performing mir - a - cles, and he intercedes
 with the Lord on be - half of us all!

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 1

(Resurrectional Kontakion – Tone 1)

As God, You rose from the tomb in glory,
raising the world with Yourself.

Human nature praises You as God for death has vanished.

Adam exults, O Master!

Eve rejoices, for she is freed from bondage and cries to You:://

“You are the Giver of Resurrection to all, O Christ!”

Kontakion

(Resurrection)

As God You rose from the tomb in glo - ry, rais-ing the world with Your-self.

Hu - man na - ture praises You as God for death has va - nished.

A - dam exults, O Mas - ter. Eve re - joic - es, for she is freed from

bondage, and cries to You; You are the Giver of Resurrection to all, O Christ.

(then, p. 83)

Tone 1

Prokeimenon

Prokeimenon, Tone 1

Priest: Let us attend! † Peace be unto all!

Reader: And with your spirit!

Priest: Wisdom!

Reader: The Prokeimenon, in the 1st Tone: Let Your mercy, O Lord, be upon us as we have set our hope on You!

Choir: Let Your mercy, O Lord, be upon us as we have set our hope on You, as we have set our hope on You!

Let Your mercy, O Lord, be upon us as we have set our hope on You,

as we have set our hope on You.

Reader: Rejoice in the Lord, O you righteous! Praise befits the just!

Choir: Let Your mercy, O Lord, be upon us as we have set our hope on You, as we have set our hope on You!

Let Your mercy, O Lord, be upon us as we have set our hope on You,
as we have set our hope on You.

Reader: Let Your mercy, O Lord, be upon us ...

Choir: ... as we have set our hope on You, as we have set our hope on You!

as we have set our hope on You,
as we have set our hope on You.

Deacon: Wisdom!

Epistle: (188) 2 Corinthians 9:6-11

Reader: The Reading from the Second Epistle of the Holy Apostle Paul to the Corinthians.

Deacon: Let us attend!

Reader: Brothers and sisters, remember this: whoever sows sparingly will also reap sparingly. Whoever sows generously will also reap generously. Let everyone give according to what he determines in his heart; not grudgingly or under compulsion; for God loves a cheerful giver.

And God is able to make all grace abound to you, so that by having what is needed in everything, you may overflow in every good work. As it is written:

He has scattered abroad, he has given to the poor.

His righteousness remains forever.

Now may he who supplies seed to the sower and bread for food also supply and multiply your seed for sowing, and increase the fruits of your righteousness. Thus, may you be enriched in everything, so that you may be generous in all things; and through us, this brings thanksgiving to God.

Priest: † Peace be to you!

Alleluia: Tone 1

Reader: **And to Your spirit.** In the 1st Tone: Alleluia, Alleluia, Alleluia!

Choir: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Reader: God gives vengeance unto me, and subdues people under me.

Choir: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Reader: He magnifies the salvation of the King and deals mercifully with David, His anointed, and his seed forever.

Choir: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Gospel: (83) Luke 16:19-31

Priest: The reading from the Holy Gospel according to St. **Luke**.

Choir: Glory to You O Lord, Glory to You.

Priest: The Lord said: There was a certain rich man who was clothed in purple and fine linen, feasting in luxury every day. A certain beggar named Lazarus was laid at his gate, full of sores, who desired to be fed with the crumbs that fell from the rich man's table. Yes, even dogs came and licked his sores. It happened that the beggar died and that he was carried away by the angels to Abraham's bosom. The rich man also died, and was buried. In hades, he lifted up his eyes, being in torment, and saw Abraham far off, and Lazarus in his bosom. He cried and said, 'Father Abraham, have mercy on me, and send Lazarus, so that he may dip the tip of his finger in water and cool my tongue! For I am in agony in this flame!'

But Abraham replied, 'Son, remember that in your lifetime, you received your good things, and Lazarus, in the same way, bad things. But now, he is comforted here and you are in anguish. Besides all this, between us and you a great gulf is fixed, so that those who want to pass from here to you cannot do so, and that no one may cross over from there to us.'

He said, 'I ask you therefore, father, that you would send Lazarus to my father's house; for I have five brothers, that he might bear witness to them, so that they would not also come to this place of torment.'

Abraham replied to him, 'They have Moses and the prophets! Let them listen to them!'

But he said, 'No, father Abraham, but if one goes to them from the dead, they will repent.'

Then Abraham said to him, 'If they do not listen to Moses and the prophets, neither will they be convinced if someone rises from the dead."

Choir: Glory to You O Lord, Glory to You.

Sermon

(then p. 89)

Communion Hymn

Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest! Alleluia, Alleluia, Alleluia.